



Actualités CIID

ICID•CIID COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

Année de jubilé de diamant CIID (1950-2010) septembre 2010

Du Bureau du Secrétaire Général...



Chers amis,

Juste dans trois semaines d'ici, la fraternité CIID va s'assembler à Yogyakarta pour le 61^{ème} CEI et les réunions d'avant Conseil qui contribuent au succès du CEI. La 6^{ème} CRAs qui se tiendra également grâce à nos hôtes indonésiens et leurs immenses efforts, est un événement très riche et plein d'expérience où nous rejoindront les leaders de grande renommée.

Parmi les programmes intéressants, des événements parallèles qui figurent dans le calendrier des événements, il convient de citer l'atelier FAO/ UNW-DPC/ CIID sur 'l'AquaCrop' les 8 et 9 octobre 2010, les visites pour étude aux champs et les soirées culturelles. L'invitation personnelle du Président du Comité National Indonésien, Dr. Ir. Roestam Sjarief, MNRM, adressée aux distingués délégués, figure dans la colonne adjacente. Je vous demande à vous tous de mettre au point définitivement votre itinéraire pour vous rendre à la merveilleuse île de Java pour une conférence pleine d'intérêt et les réunions d'affaire.

Nous sommes à jamais reconnaissants aux membres experts de notre groupe de travail dont les contributions servent de pilier à notre existence. En leur exprimant ma sincère gratitude, j'espère qu'ils aient pu jeter un regard sur les documents de l'ordre du jour de diverses réunions et d'autres événements y associés, et qu'ils se préparent pour cette fin.

La stratégie future à mettre en oeuvre pour revigorer le Programme International sur la Recherche en Technologie d'Irrigation et de Drainage (IPTRID), sera le point clé de notre ordre du jour qui sera débattu dans une réunion à Yogyakarta, le 13 octobre. Les contributions CIID au 6^{ème} FME, à Marseille en mars 2012, portant sur le thème spécial "l'Eau pour la nourriture" et la meilleure stratégie à mettre en oeuvre pour cette fin seront discutées à la réunion de l'Equipe de Pilotage et également à la Table Ronde qui sera convoquée à la demande de FAO le 12 octobre 2010. Prière d'en noter la date dans votre carnet.

Nous souhaitons que votre présence et une participation plus nombreuse aux événements clés et réunions du 61^{ème} CEI et de la 6^{ème} CRAs puissent rehausser l'éclat des événements.

Dans l'attente de vous rencontrer prochainement à Yogyakarta,

Le Secrétaire Général

M. Gopalakrishnan

Troisième Conférence McGill sur la Sécurité Alimentaire Globale, 19-21 octobre 2010, Université McGill, Montréal, Canada

La Troisième Conférence McGill sur la Sécurité Alimentaire Globale portant sur le thème « Défis que porte l'eau et la nourriture » étudiera les défis que posent actuellement la pénurie d'eau et la malnutrition dans la sécurité alimentaire. Les participants des pays affectés par la sécurité alimentaire, la pénurie d'eau et la malnutrition, présenteront

Invitation du Président INACID de participation au 61^{ème} CEI et à la 6^{ème} CRAs



Comme la date de la 61^{ème} réunion du Conseil Exécutif International (CEI) et de la 6^{ème} Conférence Régionale Asiatique (CRAs), est très proche, nous avons grand plaisir de vous accueillir à cet important événement. Nous espérons que cet événement puisse vous fournir tous les éléments d'informations sur développement et la gestion des ressources en eau et terre pour réaliser un développement durable.

En ma capacité de Président de l'INACID, je réserve à vous tous et à votre famille ainsi qu'à vos collègues, un accueil chaleureux à la 61^{ème} réunion du CEI et à la 6^{ème} CRAs, qui auront lieu du 10 au 16 octobre 2010, à Sheraton Mustika Yogyakarta Resort and Spa, situé au centre de la merveilleuse île de Java, Yogyakarta, Indonésie.

Le thème "l'Amélioration de l'efficacité d'irrigation et de drainage par le moyen du développement et de la gestion participatoire de l'irrigation dans le contexte de petites propriétés" est un choix approprié aux situations alimentaires et financières actuelles. Cette condition, dans la région asiatique en particulier, concerne notamment les petits propriétaires terriens (fermiers) qui sont les plus affectés par la crise financière et économique actuelle. Il est donc espéré que cette conférence permette aux participants de discuter les moyens de résoudre les questions y relatives, et de contribuer éventuellement quelque chose qui puisse améliorer l'efficacité et la productivité des terres agricoles irriguées et drainées des petits propriétaires terriens, en particulier l'irrigation dans le monde.

Nous serons heureux d'accueillir à ces événements tout ceux concernés, y compris les scientifiques, les ingénieurs et d'autres à travers le monde, versés en matière d'irrigation et de drainage. En effet, nous avons l'espoir que l'ensemble de nos contributions au développement de connaissance dans ce secteur, puisse mener la conférence aux conclusions très fructueuses.

Pour complément d'informations, aller au site web de la conférence : <www.icid2010.org>

Dans l'attente de vous rencontrer prochainement à Yogyakarta,

Le Président de l'INACID

Dr. Ir. Roestam Sjarief, MNRM

Invitation du Président CIID

24^{ème} Conférence Régionale Européenne (CRE)

Chers amis,

Je suis très heureux de vous inviter à rejoindre nos collègues du Comité National Français de la CIID (AFEID) à la 24^{ème} Conférence Régionale Européenne qui sera tenue à Orléans, France du 14 au 16 mars 2011.

L'AFEID a retenu le sujet « problèmes d'irrigation et résolution des conflits dans l'usage de l'eau particulièrement en ce qui concerne la gestion d'eau souterraine ». C'est un sujet qui vient à propos et en temps opportun, vu les préoccupations exprimées sur l'exploitation de l'eau souterraine, la recharge de l'aquifère et la contamination de l'eau souterraine. J'espère que la 24^{ème} Conférence Régionale Européenne servira de forum excellent pour l'échange d'idées sur le sujet de Gestion durable de l'eau souterraine. Nos collègues français ont fait des efforts énormes en matière de gestion d'eau souterraine, et ils seront très heureux de partager leurs expériences avec la communauté internationale.

Je vous invite donc à marquer cet événement dans votre calendrier et de faire tous vos possibles pour y participer. Nos collègues français sont très connus pour la finesse de leur hospitalité, et ils feront de leur mieux pour mener la conférence au succès spectaculaire, et vous faire visiter des meilleurs sites touristiques pour vous permettre de constater de visu la chaleur de l'accueil du peuple et la riche histoire du pays.



25^{ème} Conférence Régionale Européenne (CRE)

Chers amis,

C'est un plaisir pour moi en tant que Président de la CIID, de vous inviter à la 25^{ème} Conférence Régionale Européenne (CRE) qui sera tenue du 16 au 20 mai 2011 à Groningen, Pays-Bas. Le Thème « les Deltas en Europe, la Gestion intégrée de l'eau pour usages multiples des terres dans

les régions côtières plates » est en effet un choix approprié. Le changement climatique pose d'énormes défis aux gestionnaires d'eau à travers le monde, pour leur permettre de résoudre les problèmes tels que la protection contre les crues et l'intrusion du sel. La crise alimentaire prochaine exige des mesures innovatrices en matière de gestion d'eau et un nouveau réseau de gouvernance pour améliorer la productivité et créer en même temps plus de durabilité. Heureusement, la CIID fournit les connaissances de son réseau d'experts et de leurs organes de travail pour résolution de tous ces problèmes urgents.

Je suis heureux que le NETHCID, Comité National Néerlandais de la CIID en collaboration avec le GECID, Comité National Allemand de la CIID, accueillent cette conférence européenne. Ces deux pays jouissent d'une longue tradition en matière de gestion d'eau dans les régions côtières plates, disposant des connaissances et des expertises acquises au fil de nombreux siècles. Leur niveau de gestion d'eau a atteint un point culminant. J'espère que les experts CIID et d'autres organisations participent nombreux à cette conférence régionale européenne très émouvante, et je suis sûr que cet événement sera d'un grand intérêt aux experts de gestion d'eau non seulement de l'Europe mais aussi d'autres continents.

Chandra A. Madramootoo, Président CIID

les perspectives uniques de la situation actuelle, et s'engageront dans un dialogue pour trouver des solutions à long terme. Les représentants des agences de développement internationales présenteront les résultats de leurs efforts en cours pour donner une meilleure qualité à la vie de la population pauvre du monde de l'ordre de 2 milliards de personnes.

Quelques 400 personnes – chercheurs, experts, internationaux, représentant du secteur privé et décideurs – participeront à la conférence, pour aider dans les délibérations et formuler le débat sur la sécurité alimentaire, la pénurie d'eau et la nourriture. Prof. dr. Bart Schultz, Président Hon. CIID et Ir. M. Gopalakrishnan, Secrétaire Général CIID, rejoindront cet événement en tant que hôtes pour y prendre la parole. La CIID est fière du rôle significatif clé joué par le Président Chandra Madramootoo dans les conférences alimentaires mondiales tenues à McGill, la présente étant la 3^{ème} dans la série. La création de l'Institut de Sécurité Alimentaire Global cette année est une initiative durable

louable. Pour complément d'informations, contacter : (Media contacts) Douglas Sweet, Director, McGill Media Relations, Tel.: 514-398-6752, Email: douglas.sweet@mcgill.ca, and Julie Fortier, Associate Director, McGill Media Relations, Tel.: 514-398-6751, Website: <http://www.mcgill.ca/globalfoodsecurity/>. McGill Conference on Global Food Security, Faculty Planning and Communications, Macdonald Campus, McGill University, 21,111 Lakeshore Rd., Sainte-Anne-de-Bellevue, Qc H9X 3V9, Canada.

Nouvelles des Comités Nationaux CIID

Italie (ITAL-ICID)

Activités du Comité National Italien (2009-2010)

L'ITAL-ICID a organisé un séminaire du 24 au 26 juin 2009 dans le cadre de l'exposition Padova, portant sur le thème

«Système d'eau». 11 rapports y ont été présentés par les membres du Ministère de l'Agriculture, de la FAO, du Conseil sur la recherche agricole, les Secrétaires Généraux des Autorités du bassin et des Consortia de la mise en valeur des terres.

Une réunion d'étude fut tenue le 27 octobre 2009 au siège du Ministère de l'Agriculture portant sur "l'Agriculture et la Planification de la gestion des périmètres hydrographiques". M. Nezzo, Chef du Département de Politiques sur le développement rural et M. Blasi, fonctionnaire du Développement rural - membres du Ministère de l'Agriculture; M. Manelli, fonctionnaire de l'INEA; Mme. Martuccelli, fonctionnaire de l'ANBI et les Secrétaires Généraux des Autorités du bassin, y ont pris la parole.

En décembre 2009, une délégation de l'ITAL-ICID a participé au 60^{ème} Conseil

Exécutif International et aux réunions d'avant conseil tenus à New Delhi.

Le 28 janvier 2010, l'ITAL-ICID a tenu conjointement avec la Regione Lazio sa 11ème réunion sur la Mise en valeur des terres pour discuter les questions telles que "la mise en valeur des terres, la conservation environnementale et les énergies renouvelables". Les discours d'ouverture ont été prononcés par Mme. Zanferrari, Président de l'ITAL-ICID, M. Zaratti et Dr. De Filippis, Gestionnaires exécutifs de la Regione Lazio et d'autres.

La Journée Mondiale de l'Eau fut commémorée le 22 mars 2010 conjointement avec l'Académie nationale de Lincei. A cette occasion, fut tenu un atelier au siège de l'Académie "Villa Farnesina" portant sur le thème "Dégradation du sol" où ont participé de nombreux délégués venant des universités italiennes, ce qui a facilité un débat intense sur le glissement de terre et le processus d'érosion. L'ITAL-ICID est un membre actif d'Europrojects 'WEMED et GEWAMED' qui visent à la création d'une base de connaissance extensive pour utilisation efficace de l'eau d'irrigation contribuant ainsi à la GIRE.

En plus, l'ITAL-ICID a soumis un rapport au Comité de Rédaction de la Revue 'Irrigation et Drainage', portant sur "le Contrôle de la rigueur de la sécheresse en agriculture par un index synthétique compte tenu des périodes sèches : Etudes de cas du bassin méditerranéen". Ce rapport a été publié dans le volume 58 numéro 5 – décembre 2009.

Thaïlande (THAICID)

Le 5ème Symposium National du THAICID et le 1er Symposium INWEPF de la Thaïlande furent tenus simultanément le 17 juin 2010 dans la province de Nonthaburi, Thaïlande.

Les symposia ont porté sur le thème "Rôles multiples du riz paddy liés à la gestion intégrée des ressources". M. Theera Wongsamut, Ministre de l'Agriculture et des Coopératives, et M. Chalit Damrongsak, Directeur Général du Département Royal d'Irrigation ont assisté à ce symposium. Dr. Shiratani, Chef de Laboratoire l'Environnement de l'eau de l'Institut National du génie rural du Japon a prononcé le discours principal

sur "l'Agriculture durable pour la conservation de l'environnement d'eau au Japon". Plus de 150 professionnels venant des universités et des instituts de recherche y ont participé.

Pour complément d'information, aller au site web : <<http://www.rid.go.th/thaicid/>> <<http://kromchol.rid.go.th/ffd/inwepf/inwepf%20eng.html>>

Réunion des membres du Conseil Mondial de l'Eau (CME) et Journée Mondiale de l'Eau: Rapport

Une cérémonie fut tenue à l'Expo Shanghai, Chine, le 26 juin 2010 lors de la Réunion des membres du CME pour commémorer la Journée Mondiale de l'Eau. Tout au début de cette réunion, M. Loic Fauchon, Président du CME a prononcé un discours d'accueil, qui a mis l'accent sur l'importance de la gestion des ressources en eau. Une question fut alors soulevée : Est-ce qu'il est possible de disposer d'assez d'eau pour l'avenir, pour la nourriture, l'énergie, le paysage et les activités sanitaires? Et comment financer l'eau? Ce discours fut suivi de celui de M. Ye Jianchun, Directeur Général de l'Autorité du Bassin de Taihu.

Le CME a fait une brève présentation sur la Stratégie à mettre en oeuvre lors de la période 2010-2012 – stratégie comportant quatre aspects : gestion d'eau, usagers multiples de l'eau, dialogue régional et activités politiques. Par la suite, un Panel a été constitué pour discuter la question 'l'Eau pour les villes futures', chacun des membres du panel étant engagé dans les discussions.

Dans cette Expo, un pavillon du CME a été installé sur lequel fut hissé le drapeau du CME pour marquer la commémoration de cette journée. C'est une initiative conjointe du CME et du Ministère chinois des Ressources en eau. Dans ses propos, M. Fauchon a souligné l'importance de l'eau et la nécessité d'une meilleure maintenance de cette ressource pour le bien-être des villes. Meilleure eau fait de meilleures villes, a dit le Président du CME.

Le Pavillon du CME a attiré plus de 3000 personnes. Cette exposition fut tenue pour sensibiliser le peuple aux défis qui se posent à l'eau, et souligner l'importance de cette ressource vitale pour le bien-être de la société et le développement économique. Le Président CIID Dr. Chandra

Madramootoo qui a visité cette exposition en mai 2010, a évoqué les activités engagées par la CIID lors de la période 6-12 septembre 2010 à Shanghai.

Appel à Communications

21^{ème} Congrès CIID des Irrigations et du Drainage

Prolongation des dates

Le 21^{ème} Congrès CIID sera tenu du 15 au 23 octobre 2011 à Téhéran, Iran, portant sur le thème "Productivité de l'eau pour la sécurité alimentaire". Le Comité National Iranien CIID (IRNCID) publiera la dernière annonce à la réunion de Yogyakarta, donnant les dernières informations sur ce Congrès.

L'Appel à Communication contenant les sujets de deux Questions, de la Session Spéciale, du Symposium et du Séminaire ainsi que d'autres informations y relatives, est affiché sur le site web du Congrès <<http://www.icid2011.org>>

Dernières dates :

- Soumission des "Résumés et Conclusions" (en 500-600 mots) : **30 novembre 2010**
- Aceptation des "Résumés et Conclusions": **15 janvier 2011**
- Envoi du texte intégral des rapports: **1^{er} mars 2011**

Contacter : The Executive Secretary, ICID
at E-mail: icid@icid.org

61^{ème} Réunion du CEI et 6^{ème} Conférence Régionale Asiatique – Programme

10-16 octobre 2010 , Yogyakarta, Indonésie

Journée/Date	Dimanche 10 octobre	Lundi 11 octobre	Mardi 12 octobre	Mercredi 13 octobre	Jeudi 14 octobre	Vendredi 15 octobre	Samedi 16 octobre	Dimanche 17 octobre
Horaires (Heures)	09.00-12.30 13.30-17.00	09.00-12.30 13.30-17.00	09.00-12.30 13.30-17.00	09.00-12.30 13.30-17.00	09.00-12.30 13.30-18.00	09.00-12.30 13.30-17.00	09.00-12.30 13.30-18.00	
Thème 'Connaissance'	Inscription		Inscription		Inscription		EXPOSITION	
Thème 'Bassin'	Inscription		Inscription		EXPOSITION		EXPOSITION	
Thème 'Système'	Inscription		Inscription		EXPOSITION		EXPOSITION	
Thème 'Exploitation Agricole'	Inscription		Inscription		EXPOSITION		EXPOSITION	
GTR	Inscription		Inscription		EXPOSITION		EXPOSITION	
Equipes de Pilotage	Inscription		Inscription		EXPOSITION		EXPOSITION	
Réunions parallèles	CP (16.00-18.00) CD (18.00-20.00)	GT-HIST GT-TPRE et Atelier GT-ENV GT-DRG	GT-TPRE et Atelier GT-CLIMAT et Atelier GT-ENV GT-DRG	C-REVUE EP-SEDIMENTATION EG-REVUE GT-AGGC GT-FJUP C-CONGR	Cérémonie d'ouverture (09.30-10.30) Inauguration de l'Exposition (10.30-10.45) Sessions techniques (1 & 2) (11.00-18.00) CPAT (11.00-18.00)	Sessions techniques (3 & 4) CONSEIL EXECUTIF INTERNATIONAL (CEI)	Sessions techniques 5 (09.30-12.30) Conclusion des réunions et de la conférence (13.30-15.00) Cérémonie de clôture (15.15-18.00)	
Séminaires/Sessions Spéciales		Réunions - CN avec Président (17.15-18.15)	EP-BIO-ENERGY GTRAF GT-IDETS	Atelier CULTURE GTRAM EP-FIN et Atelier CPF Réunions CN - VP (17.00-17.30) Réunion CMB (17.30-18.30)	Session Spéciale: Indonésie (13.30-17.00)			
Réceptions			Atelier GT-ENV	Séminaire sur l'Histoire Session d'accueil (19.00-21.00)	Dîner par l'IRNCID (19.00-21.00)	Dîner d'adieu (19.00-22.00)		

Organes de travail du CPPSAO
 Equipes de Pilotage
 Ateliers/Séminaires/ Sessions Spéciales
 6^{ème} Conférence Régionale Asiatique
 Réunions parallèles

Pause Thé/ Café : 10.30 to 10.45 hours and 15.00 to 15.15 hours; Déjeuner: 12.30 to 13.30 hours

VOYAGES D'ETUDE POST CONFERENCE

